

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Public Works and Government Services Canada
Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe
5th floor/5e étage
Edmonton
Alberta
T5J 1S6
Bid Fax: (780) 497-3510

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
 Public Works and Government Services Canada
 Telus Plaza North/Plaza Telus Nord
 10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper
 5th floor/5e étage
 Edmonton
 Alberta
 T5J 1S6

Title - Sujet Nettoyage de hottes de cuisine, Col	
Solicitation No. - N° de l'invitation W0134-13CYKM/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client DND	Date 2013-01-15
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWU-909-9673	
File No. - N° de dossier PWU-2-35349 (909)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-02-19	Time Zone Fuseau horaire Mountain Standard Time MST
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Mayhew (RPC), Sylvia	Buyer Id - Id de l'acheteur pww909
Telephone No. - N° de téléphone (780) 497-3645 ()	FAX No. - N° de FAX (780) 497-3510
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

ANNEXE « A », ÉNONCÉ DES TRAVAUX

Cette modification est augmenté pour rendre les modifications suivantes:

1. ANNEXE « A », Énoncé des travaux, la portée du point 5 de travail, annexe e.
Bâtiment 41:

Supprimer dans son intégralité et le remplacer par ce qui suit:

e. Bâtiment 41: Pour être nettoyé au fur "et lorsque cela est nécessaire: base sur la notification du chargé de projet:

i. Auvent propre sur la zone de cuisson à la cantine; plafonds propres, les luminaires, les murs et les fenêtres sur un rayon de 2,5 m autour des grilles et hottes etii. Nettoyer les conduits et ventilateurs d'extraction de la canopée au toit semi-annuellement, (normalement Mars et Septembre)

2. ANNEXE «B», BASE DE PAIEMENT,

Supprimer dans son intégralité et le remplacer par ce qui suit:

ANNEXE « B »**BASE DE PAIEMENT**

- Les tarifs sont indiqués pour inclure tous les frais applicables, y compris le temps de déplacement et les frais de personnel, d'effectuer les travaux conformément à l'énoncé des travaux et qui doivent rester fermes pour la durée du contrat.
 - TPS ne doit pas être inclus dans les prix unitaires, mais sera ajouté comme un élément distinct de toute facture émise contre le Contrat.
 - Les dates indiquées sont subordonnées à la réalisation d'une habilitation de sécurité.
 - Usages estimés sont à des fins d'évaluation uniquement, usages réels peuvent différer de ces montants.
- REMARQUE: Il doit y avoir un prix unitaire ferme dans chaque poste.

Year One - (est.) Avril 01, 2013 - Mars 31, 2014

Élément	Description	Utilisation annuelle prévue	Prix unitaire
	Les tarifs doivent inclure en entier la main-d'œuvre, les matériaux, les outils, le matériel, le transport, la supervision, ainsi que le temps et les coûts de déplacement du personnel le cas échéant.		
1.	Bâtiment 7 Nettoyage des hottes au-dessus de l'aire de cuisson. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	6 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
2.	Bâtiment 20 Nettoyage des hottes au-dessus des aires de cuisson. Nettoyage de la hotte au-dessus du barbecue. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	2 nettoyages 2 nettoyages 1 nettoyage	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
3.	Bâtiment 30 Nettoyage des hottes au-dessus des aires de cuisson. Nettoyage de la hotte au-dessus du barbecue. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	2 nettoyages 2 nettoyages 1 nettoyage	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
4.	Bâtiment 40 Nettoyage des hottes au-dessus de toutes les aires de cuisson. (Travail régulier) Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	26 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage

5.	Bâtiment 41 Nettoyage des hottes au-dessus des aires de cuisson. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	2 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
6.	Bâtiment 686 Nettoyage des hottes au-dessus de l'aire de cuisson sur demande. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	2 nettoyages 1 nettoyage	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
7.	Hangar 1 Nettoyage des hottes au-dessus de l'aire de cuisson. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	12 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
8.	Bâtiment 69 Nettoyage des hottes du restaurant North 54 sur demande. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	12 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
9.	Réunion de lancement sur place, comprenant l'exposé sur la sécurité et tous les coûts applicables. (Sans objet si la réunion a lieu par téléconférence.)	1 nettoyage	____\$/réunion

ANNEXE « B »**BASE DE PAIEMENT**

Year One - (est.) Avril 01, 2014 - Mars 31, 2015

Élément	Description	Utilisation annuelle prévue	Prix unitaire
	Les tarifs doivent inclure en entier la main-d'œuvre, les matériaux, les outils, le matériel, le transport, la supervision, ainsi que le temps et les coûts de déplacement du personnel le cas échéant.		
1.	Bâtiment 7 Nettoyage des hottes au-dessus de l'aire de cuisson. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	6 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
2.	Bâtiment 20 Nettoyage des hottes au-dessus des aires de cuisson. Nettoyage de la hotte au-dessus du barbecue. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	2 nettoyages 2 nettoyages 1 nettoyage	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
3.	Bâtiment 30 Nettoyage des hottes au-dessus des aires de cuisson. Nettoyage de la hotte au-dessus du barbecue. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	2 nettoyages 2 nettoyages 1 nettoyage	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
4.	Bâtiment 40 Nettoyage des hottes au-dessus de toutes les aires de cuisson. (Travail régulier) Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	26 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
5.	Bâtiment 41 Nettoyage des hottes au-dessus des aires de cuisson. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	2 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0134-13CYKM/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

DND

Amd. No. - N° de la modif.

001

File No. - N° du dossier

PWU-2-35349

Buyer ID - Id de l'acheteur

pww909

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

6.	Bâtiment 686 Nettoyage des hottes au-dessus de l'aire de cuisson sur demande. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	2 nettoyages 1 nettoyage	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
7.	Hangar 1 Nettoyage des hottes au-dessus de l'aire de cuisson. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	12 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
8.	Bâtiment 69 Nettoyage des hottes du restaurant North 54 sur demande. Tuyauterie et ventilateur d'extraction, de la hotte au toit.	12 nettoyages 2 nettoyages	____\$/nettoyage ____\$/nettoyage
9.	Réunion de lancement sur place, comprenant l'exposé sur la sécurité et tous les coûts applicables. (Sans objet si la réunion a lieu par téléconférence.)	1 nettoyage	____\$/réunion